

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 100 Lel  
Félévre . . . 50 .  
Negyedévre . . . 25 .  
Egyes szám ára 2 L.  
Megjelenik minden szombaton.  
Kéziratokat nem adunk vissza.  
Telefonszám: 35.

# DÉVA ÉS VIDÉKE

Szerkesztőség:  
Regina Maria-u. 12., hová a  
lapszellemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.  
Kiadóhivatal:  
Deva, Regina Maria-u. 12.,  
hová az előfizetések és hir-  
detések küldendők.

Felölős szerkesztő:  
SZÉKELY LAJOS.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztő:  
KOVÁCS KÁROLY.

## Megint a tárgyalások.

A Magyar Párt intézőbizottsága 1924. évi május 24-én megtartott ülésén tárgyalta Tatarescu kisebbségi miniszter azon óháját, hogy a kisebbségekkel tárgyalni szeretne. Az intézőbizottság 5 tagú bizottságot küldött ki tárgyalás végett Bukarestbe, azonban a tárgyalás meghiúsult, mivel a miniszter a Magyar Párt vezéreit nem volt hajlandó a magyarság vezéréiül elismerni.

Annak idején leszögeztük, hogy a tárgyalás meghiúsulásával nem vesztettünk valami sokat. Mert tárgyalni legfeljebb azért tárgyalnának velünk, hogy törvény- és békeszerződésbiztosította jogainkból engedjünk valamit.

Az egyik kolozsvári magyar lap most újból erről a tárgyalásról ír. Lehet, hogy tényleg komoly a miniszter szándéka és hajlandó lesz meghallgatni a kisebbségeket s így tehát miniket is. Ebben az esetben csak azt tudnók elérni, hogy száz és egy sérelmünket ismét elő kellene adnunk. De, hogy meg is értsék és orvosolják is azokat, ebben már kevésbbé hiszünk.

Próbálják meg Bukarestben a kisebbségi kérdést olyan objektív szempontból felfogni, ahogy azt a magyarság teszi. Próbáljanak előítélet és elfogultság nélkül tisztán csak emberi szempontból a kérdések mélyére hatolni és akkor be fogják látni, hogy nekünk igazunk van s hogy a tárgyalogosság szinte el nem érhető fokára helyezkedtünk.

Ha valóban meg akarják ismerni a kisebbségi panaszok lényegét, úgy a fentieket biztosan meg fogják állapítani. Csak az a baj, hogyha meg is állapítják, nem fogják beismereni, mert ez a beismerés a mostani politikai atmoszférában igazán nem tanácsos.

## Nem lesz többé háboru — a fehérek között.

A Népszövetség az állandó béke biztosításán fáradozik. Macdonald és Herriot valóságos idealizmussal kezelik a kérdést. Annyira szakítottak a régi diplomáciai fogásokkal és tárgyalási módszerrel, hogy a régi diplomaták, sőt a politikailag iskolázott szemlélők sem igen biznak munkájuk eredményében.

A világ békéjének biztosítását a nemzetközi döntőbiróság felállításával akarnák elérni. A döntőbiróság maga a Népszövetség lenne. S ahogy a mostani törvény-székeknek csendőrség áll a szolgálatában,

úgy rendelkezne a döntőbiróság hadseregekkel.

S ha a mostani tárgyalásokon Oroszország nem is vesz részt, ha az Egyesült Államok nem is biznak ezekben a tárgyalásokban, mégis annyi pozitívumot tudtak elérni, hogy a most tárgyaló államok elméletileg elismerték a javasolt dolgok helyességét.

Minden kezdet nehéz. A nemzetközi döntőbiróság felállításának kezdőmunkálatai pedig még nehezebbek. Régi előítéletek, állami felfogások, büszkeségek omolnak porba, hogy helyet adjanak annak a felfogásnak, amely a jövő békét örökre biztosítani szándékozik.

Nem tudunk hinni abban, hogy Macdonald és Herriot munkája pusztán munka lesz. Mert bármennyire is a rossz versaillesi békét vegyék most alapul, olyan alapelveket szegtek le, amelyek később a versaillesi szerződés tévedéseit is helyesbiteni fogják.

Az európai államok a háboru utáni rossz viszonyok következtében annyira egymásra vannak utalva, hogy ez az idő a legalkalmasabb a nemzetközi intézkedések megbeszélésére. Mindenütt annyira egyforma nehézségekkel küzdenek, hogy lehetetlen nem meglátni az összefüggést, az egységet, az érdeket.

A döntőbiróság meg fog alakulni. Jogilag hadsereggel fog rendelkezni és ott, ahol akar, éppen úgy, mint a hatóság a csendőrséggel. A régi keretek és régi veszélyek és részben képzelt veszélyek kezdetben azonban meg fogják hiúsítani a hadseregeknek a népszövetség, illetve a döntőbiróság kezére való bocsáttatását. De ez csak kezdetben lesz, mert mihelyt a veszélyek elmúlnak, vagy pedig a hitetlenek is látni fogják, hogy a döntőbiróság nemcsak figura, hanem élő valóság — a ma még egészen más véleményen levők véleménye is változást fog szenvedni s a döntőbiróság mindenütt elismerésben fog részesülni.

A döntőbiróság kérdése annyira elismert dolog, hogy a fehér faj között mélyreható ellentét ebben a kérdésben nem létezhet. Háboru, még pedig tartós háboru fehérek között nem üthet ki, mert

a nemzetiségi és gazdasági harcok bezártultak a világháboruval. Ezután már csak a színek között törhet ki a harc: a fehérek és sárgák között.

## Az új dévai rabbi beiktatása.

Fogadtatások. A rabbi beszédei.

Ismerkedési teaestély a Kaszinóban.

A dévai zsidó hitközség dr. Neumann főrabbi távozása óta lekipásztor nélkül állott. A hitközség f. hó 7-én megtartott közgyűlésén rabbinak Fischer Gyula volt csikágói rabbit választotta meg, akinek beiktatása f. hó 23-án, kedden d. u. történt meg ünnepélyes keretek között.

A főpap a megválasztás óta Gyönkön tartózkodott, ahová szülei meglátogatása végett ment. Onnan utazott f. hó 16-án városunk felé. A megye határánál, Zámon a dévai hitközség egy 5 tagú küldöttsége fogadta Fenichel Simon hitközség alelnök vezetésével, aki röviden üdvözölte és Isten áldását kérte a rabbi életére és munkálkodására. A rabbi rövid köszönő beszéde után a vonat Déva felé vette útját. Marosillyén a marosillyei fiókegyház nevében, mint annak gondnoka dr. Rapaport Lipót üdvözölte a főpapot. A szép és tartalmas beszédre a rabbi röviden válaszolt és biztosította a marosillyei hitközség tagjait, hogy a fiókhitközségeket s így elsősorban a marosillyei hitközséget mielőbb meg fogja látogatni és azon lesz, hogy azok is felvirágozzanak. A marosillyei küldöttség szintén csatlakozott a rabbi kíséretéhez. A vonat d. u. fél 6 órakor robogott be Dévára, ahol az állomáson a leszálló rabbi dr. Szegő Ernő volt hitk. elnök, választmányi tag fogadta nagyon tartalmas üdvözlő beszéddel, amelyre a rabbi beszédében válaszolt azon irányelveket, amelyek őt működésében irányítani fogják.

A szépszámu közönség sorfala közt a rabbi a gépkocsihoz ment, amelyben helyet foglaltak még Fenichel Simon alelnök, dr. Szegő Ernő és Kálmán Lajos. A gépkocsi után hosszú kocsisor szállította fel a templomig az érdeklődőket.

A templom bejáratánál az elnökség és a hívek élén Blum Zsigmond hitközségi elnök üdvözölte a hitközség új főpásztorát. Először román nyelven, később pedig németül és válaszolt azokat a nehézségeket, amelyeket a rabbinak el kell osztatni és hangsúlyozta, hogy a hitközség nem csak formailag lett statusquoból orthodox, hanem lényegileg is. Rátért az iskoláztatásra, gyermeknevelésre s felhívta a rabbi figyelmét a templom javításához szükséges anyagiak előteremtésnek nehéz munkájára is. A rabbi válaszában kijelentette, hogy ismeri ezeket a nehézségeket és azon lesz, hogy azokat eloszlassa, programot azonban most nem ad, azt más alkalommal fogja megtenni.

A rabbi beszéde után bevonultak a templomba, ahol a délesi ima befejezése után a rabbi egy

# MIELŐTT

tan-, író-, rajzszerkesztőkben és irodafelszerelési cikkekben szükségletét beszerezné, saját érdekében tekintse meg dusan felszerelt könyv-, papír- és rajzszerkereskedésemet.

V. Laufer, Deva

Pontos kizsgálás! Jutányos árak!  
Telefonszám 35.

órák beszéddel tartotta meg székfoglalóját. Magasszarnyalású beszédében arra adott feleletet, hogy mi az ember, mi teszi erkölcsi lényé. Beszéde végeztével áldást mondott az uralkodó családra, a helyi hatóságokra, a többi felekezetre és a hitközség minden tagjára. Programjára vonatkozólag pedig kijelentette, hogy az nagyapjának Sussman E. Sofer, a híres tudósnek programjával mindenben megegyezik s azt apjának, aki Gyöngyösön rabbi, utmutatásaival igyekezik megvalósítani.

Este 9 órákor a Kaszinó emeleti helyiségeiben ismerkedési teaestély volt, amelyen mintegy 200-an vettek részt. Beszédet mondtak dr. Schäffer Hermann a petrozsényi hitközség elnöke, dr. Laufer Árpád, Schneeweisz Hermann héberül, dr. Szegő E., dr. Laufer Andor, Schechter László, dr. Rapaport Lipót. A rabbi valamennyi beszédre egy beszéddel válaszolt, beszédében kijelentette, hogy minden igyekezete azon lesz, hogy a hitéletet fejlessze s így a hitélet terén itt és a fiókhitközség tagjai között is valóságos reneszánszot teremtsen. A teaestély a legjobb hangulatban fél 12 órákor ért véget.

## EMLÉKEZTETŐ.

**Két szó: struccpolitika, tanszabadság.**

Anghelescu közoktatásügyi miniszter nem akar engedni a 48-ból és a másvallású tanulóknak vonatkozó tiltórendeletet ezidén is fenntartja. A rendeletnek a lényege az, hogy mindenki csak a saját felekezetének iskolájába járhat, ha másba akar járni, illetve ha arra kényszerül, ezt a minisztertől kell kérvényeznie.

A miniszter minden egyes tanulóól külön kérvényt vár, illetve követel. Az egyik kisebb iskola sommás beadványát ugyanis visszautasította. A kérvényben fel kell hozni a körülményeket és azon okokat, amelyek a szülőt arra kényszerítik, hogy más felekezet iskolájába adja gyermekét és ne a sajátjába.

A miniszter jól tudhatná, hogy nem luxus, ha valaki iskolába adja gyermekét. Azt is tudhatná, hogy oda adja minden szülő a gyermekét, ahol a legkevesebb anyaggal lehet. Miért kell tehát ez a megszorítás?

De ha már meg van ez a rendelet, hát legyen. Csak arra vagyunk kíváncsiak, hogy a miniszter milyen alapon dönt ezekben a kérvényekben. Ha kedvezően dönt, meg tudjuk érteni, mérlegelte az okokat és körülményeket. De, ha visszautasít, mi alapon utasít vissza?

Ez előttünk olyan kérdés, amelyre nem tudunk feleletet adni. S azt hisszük, hogy a miniszter se. De hiszen ez nem is fontos. Mert hazai szokásunk az, hogy ha valamely kérdés kellemetlen és nem tudunk rá megfelelni, úgy teszünk, mintha nem is hallottuk volna a kérdést.

Két szó jut eszünkbe: struccpolitika, tanszabadság.

— Elítélt vasuti pénztárnok. Drilea Dumitru volt marosilyei vasuti pénztárnok ebbeli minőségében a vasuti pénztárból 22.000 leit sikasztott. A sikasztó vasuti tisztviselőt a dévai törvényszék egy évi fogházbüntetésre ítélte. Az elítélt az ítéletben megnyugodott.

## ROVÁS.

**Déva város egészségügyi hivatalának figyelmébe.**

Boszankodásra nagyon sokszor adnak okot. Pedig igazán kellemetlen velük foglalkozni. Mégis meg kell írunk, mert egészségügyi szempontból a város lakosságára nagyon veszedelmes dologról van szó.

Az a baj tudniillik, hogy a dévai sintéreknek nagyon sok munkájuk van. S hogy ezen könnyítsenek, illetve, hogy hamar elvégezzék, az ürüléket nem a Marosba viszik, hanem a Csernába eresztik be a malomnál. Ezt konkrét esetből tudjuk.

Eltekintve attól, hogy még mindig panasz van ellenük korai munkakezdésükért és gyatra szállítóeszközeik miatt, nem beszélve arról, hogy munkadíjuk éppen elég jól van megmaximálva, ez a dolog, hogy az ürüléket a város kellős közepén eresztik egy kis patakba, olyan természetű dolog, amely az összes hatóságok érdeklődését fel kell, hogy költse.

A Csernába való beeresztés bármikor veszedelmessé válhat. Tífuszjárványt is támaszthat. De a partokon esetleg fennakadó szenny se kellemes és egészséges dolog.

Felkérjük ezért hatóságainkat, hogy szigorúan tiltsák meg az ürüléknek a Csernába való leeresztését és szigorúan ellenőrizzék is, nehogy áthágják ezt a tilalmat. A város egészségének ügyében ez halaszthatatlan intézkedést igényel.

## IRODALOM.

**Nagyenyedi diákelet a XIX. század végén.**

Emlékezések a Bethlen-kollégiumi diákszokásokra.

Írta Ikafalvi DIÉNES JENŐ. Minerva Kolozsvár 1924.

Dr. I. Diénes Jenő kézdivásárhelyi ügyvéd fenti címmel jelentette meg a nagyenyedi Bethlen-kollégiumról írt megemlékezéseit. A diák-társadalomnak és különös szokásainak „jellegzetes vonásainak leírása” lerögzítése, az olvasó elé való vonzólása máskor is élvezetűl szolgált volna az erdélyi közönségnek. Kétszeres aktualitást nyert azonban Diénes Jenő könyve most, ezekben a küzdelmes napokban, amikor még e nagymultu iskola alapjait is alapjában rengeti a történelmi idők szele.

Az egykori tanítvány azonban valószínűleg a kollégium fennállásának 300 éves fordulójára alkalmából adta ki e kedves és tartalmas könyvet. Valóban hálás tanítvány az, aki ily közvetlen könyvvel ajándékozza meg egykori kollégiumát és örvendeztetni meg azokat, akik elmerengve olvassák a régi idők nemes és erkölcsös egyszerűségét, az eredeti magyar szokások, magyar tanulmányok, szorgoskodások és csintalan-ságok leírását.

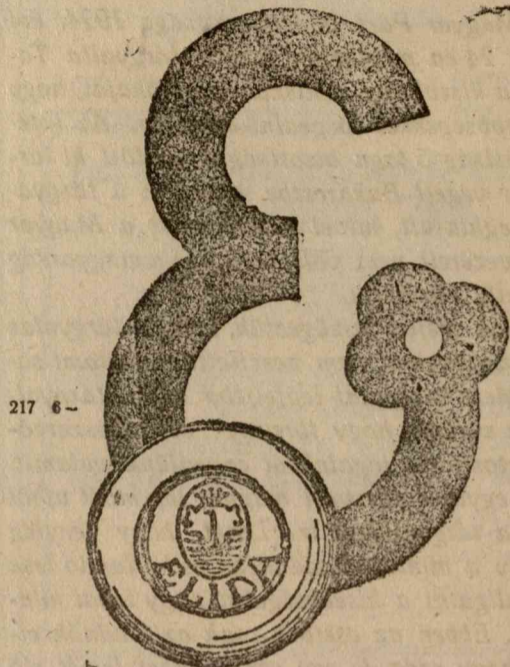
Minden során ott lebeg az a szeretet, amely áthatotta a szerzőt akkor, amikor még mint apródiák lakott a kollégium falai között s áthatja most is, amikor érett fejjel nemcsak azt a pár évet képes mérlegelni, amit a kollégiumban töltött, hanem az egész 300 évet képes áttekinteni, amely 300 év az erdélyi, sőt egyetemes magyarság kulturális történetében a nagyenyedi kollégium működése nélkül valószínűleg

másképp és gyengébb színezetben íródott volna meg.

Stilusa magyaros, élvezhető. A könyv összeállításában is szerencsésnek mondható. Öreg és fiatal egyformán élvezettel olvashatja.

A nagymultu enyedi Bethlen-kollégiumról írt könyvet szeretettel ajánljuk a magyar olvasóközönség figyelmébe és hisszük, hogy azok, akik ott tanultak vagy valamelyik hozzátartozójuk révén fűzik emlékek a kollégiumhoz, el fogják olvasni ezt a könyvet.

A könyvet izlésesen a kolozsvári Minerva adta ki, ahol 60 leiert meg is rendelhető.



217 6-

**FÜRDŐSZAPPAN**  
*Világ híri*

## SPORT.

**Az aninoszai athlétikai sportünnepély.**

C. A. M. P. (Aninosza)—D. M. T. K. 2:1 (1:0).

Vasárnap, i. hó 21-én tartotta meg a CAMP kötelékébe tartozó aninoszai sportklub athlétikai sportünnepélyét Aninoszán nagyszámu közönség előtt. Az atlétika d. u. fél 4 órákor vette kezdetét az atléták és footbalcsapatok felvonulásával. Az atlétikában legtöbb petrozsényi benevezett volt, majd Aninoszáról és Déváról. Első volt a 100 méteres síkfutás, azután a 3000 m. síkfutás, majd diszkosz, gerely, birkózás, súlydobás, távugrás és tornázás, a súlydobás első díjat Veljtan C. (Déva) vitte.

Délután 5 órákor vette kezdetét a DMTK és az aninoszai CAMP footballmérkőzése. A mérkőzés hevesen kezdődik s már az első percekben Déva fölénybe helyezkedik és szebbnél szebb lefutásaival veszélyeztetni a CAMP kapuját. A CAMP egy lefutásával bonyolult helyzetet teremt Déva kapuja előtt s a 8-ik percben vezetőgólt rug Dévának. Déva szépen kidoigozott labdáival állandóan a CAMP kapuja előtt van, kapura rugnak, de a kitűnő aninoszai kapus mindent ment.

A második félidő hevesebb irammal kezdődik. Kevés mezőnyjáték, majd Déva kerül ismét előnybe, de a CAMP kapusa minden támadást megtrö, sőt a CAMP lefutása a 24. percben



**Dél-Amerikába utazik most az egész világ**  
**COSULICH LINE**

BUCUREȘTI, Calea Griviței 181. triesti hajóstársaság hajóin.

FIÓKOK: Timișoara

Strada I. C. Bratlanu 18.

Arad

Strada Eml-nescu 40/a.

Oradea-Mare

Strada Sft. Ladislau 30.

Cernauți

Strada Románia No. 14.

225 3 17

ismét gölt ér el. Déva minden áron egyenliten akar, de csak a 43. perben tud egy göltjelérni Neumann révén, Hunyadi és Molnár szépen kidolgozott labdájából.

A mérkőzést Szabó Berci (CAMP) vezette le, nem éppen kifogástalanul. A DMTK ezalkalommal — habár tartalékolva volt — elsőrangú játékot fejtett ki: szép összjáték, gyönyörű lefutások és izgalmas suttok. A CAMP ellenben finomabb is lehetett volna. A mérkőzés eredménye nem volt reális. Inkább a DMTK-t illette volna meg a győzelem. „Hencz“.

## HIREK.

— **Dr. Veljtan Victor távozása.** Dr. Veljtan Victor dévai pénzügyigazgatót a pénzügyminiszter a kolozsvári, nagyváradi és tordai igazgatóságokhoz pénzügyi felügyelővé nevezte ki, amely állását Kolozsváron már el is foglalta. Dr. Veljtan Victor távozásával a dévai pénzügyigazgatóság egy régi, szakképzett vezető emberét veszítette el.

— **Halálozások.** Seiger Gottlieb dévai mészárosmester életének 61-ik, boldog házasságának 27-ik évében f. hó 22-én Déván elhunyt. Az elhunyt mészárosmester régi családból származik; apja szintén mészáros volt. Egész életét fáradhatatlanul munkában töltötte, amivel egész Déva társadalmának osztiatlan becsülését érdemelte ki. Halála előtt való nap utról érkezett haza és f. hó 22-én reggel ismét el akart utazni, azonban egy hirtelen szívrohamból szándékában megakadályozta. Temetése 24-én ment végbe az egész város részvéte mellett.

Teimer Boleszláv tagosító mérnök Királykevéen a mult héten hirtelen meghalt. Elhunyt városunkban is nagy részvétet keltett.

— **Főesperes választás Boicán.** A Brád melletti Boica községben a f. hó 22-én megtartott görög keleti főesperesi választásból Perián George sugági pap került ki győztesen 25 szavazattal, Niculae szelistyei lelkésszel szemben, aki csak 8 szavazatot kapott.

— **Dr. Horváth Dezső zongoraművész és zeneszerző nem távozik el városunkból.** Azon elterjedt hírrel szemben, mely szerint dr. Horváth Dezső zongoraművész és zeneszerző közelebről eltávozik városunkból — mint azt magától a művésztől megtudtuk — közöljük, hogy az állampolgárság megállapításánál felmerült akadályozó körülmények miatt, amelyek a nagyváradi letelepedésben meggátolták, nem hagyja el városunkat s így itteni tanítványainak további kiművelését folytatja. A hirt örömmel közöljük annál is inkább, mert így azt a zenei képességét, amelyet Váradon már előre is várakozással fogadtak, továbbra is körünkben fogja érvényesíteni.

— **Katonai hirdetés.** Hivatkozással a szászvárosi hadkiegészítőparancsnokság 16649 sz. 1924 szeptember 17-én kelt rendeletére, azon ifjak, akik tanulmányaik befejezhetőse végett felmentést igényelnek, kötelesek eziránti kérvényüket f. évi október 1-ig benyújtani. Később beérkezett kérvényeket nem vesznek figyelembe. A kérvények az R. L. R. 86 §-a szerinti mellékletekkel szerelendő fel és azok, akik a beíratási bizonyítványt nem mellékelhetik, egy nyilatkozatot csatolnak, amelyben kötelezik magukat arra, hogy a tanév megnyitása után azt azonnal beküldik. Azok, akiknek felmentési joguk van, de bizonyítvány hiányában nem kérték, egy községi bizonyítványt kell csatolniuk kérvényükhöz, amelyet azonban már szeptember 25-ig be kell adniuk.

— **Uj postatarifa.** A posta és távirada vezérigazgatóság rendelete szerint szeptember 1-étől a postai külföldi díjakat felemelték a következőképpen: 1. Egy levél díj 20 grammig Ausztriába, Csehszlovákiába, Magyarországra, Olaszországra, Lengyelországra 7 Lei 50 bani, a többi külföldi országokba 10 Lei. 2. Ausztriába, Csehszlovákiába, Olaszországra, Lengyelországra és Magyarországra levelező- vagy képeslap 4 Lei 50 bani, a többi külföldi országokba 6 Lei. Nyomatványok, újságok, folyóiratok minden külföldi országba Lei 2—50 grammig. Üzleti papír: Lei 10—150 grammig. Áruminta érték nélkül: 4 Lei 100 grammig. Ajánlási díj az összes külföldi országokba Lei 10. Így például Magyarországra egy ajánlott levél és díja: Lei 1750, Németországba már Lei 20. Ugyanez Amerikába is.

— **Sakkegylet megalakulása.** Vasárnap, folyó hó 21-én délelőtt a Fehér-Keresztben összegyűltek Déva sakkozói és elhatározták, hogy a sakkegyletet meg fogják alakítani. Az egylet alapszabályának kidolgozására egy bizottságot küldtek ki.

— **Ég a villany az uj utcában.** A villanytelep végre beváltotta régi ígérteit s kivilágította a Domnița Elena utcát.

▲▲▲▲▲▲ ○○○○○○ ○○○○○○ ▲▲▲▲▲▲

Az arcbört fehéríti és lágyítja. Ideálisan hat a szeplők ellen. Evtizedek óta a legkedveltebb háziszser.



**Kaiser-Borax**

Lemosások, kellemetlen izzadságszag ellen nyári hőségben. Legjobb szer a szeplők ellen. Lemosások frissítően hatnak a nyári hőségben.

224 3---

▼▼▼▼▼▼ ○○○○○○ ○○○○○○ ▼▼▼▼▼▼

— **Rendelet a munkások kivándorlási ügyében.** A belügyminiszterium 43322/1924 számú rendeletében megállapítja, hogy sok munkás vándorolt ki, akiknek elhelyezkedésük nem volt biztosítva s így Anwersben és Rotterdamban a romániai követséghez fordultak, hogy őket ingyen hazaszállíttassák. A belügyminiszter éppen ezért, hogy ezután ez megakadályoztassék, felhívja az illetékes hatóságoknak a figyelmét arra, hogy csak olyan munkásoknak adjanak utlevelet, akik igazolják, hogy az illető országban, ahová kivándorolni szándékoznak, már elhelyezkedést is nyertek.

— **Ámor mozgó hirei.** Szombaton, 27-én és 28-án, vasárnap két izben mutatja be az Ámor mozgó Crocker egyik legszebb regényének „Asszony-e vagy leány” címen filmesített 6 felvonásos filmszínját. A főszerepet a bájós Lenkeffy Ica játsza. Október hó 1-én és 2-án ugyancsak két izbeu mutatja be az Ámor mozgó „Az asszony és ördög” címen allegorikus film-drámát, melynek lélektani mélységei érdekes emberi problémákba engednek bepillantani. A főszerepet Francisca Bertini játsza. A közönség szíves figyelmét felhívja az Ámor mozgó vezetőse arra, hogy az előadások délutánonként pont 5 órakor, este pont fél 9 órakor kezdődnek.

— **Kétéves magyarnyelvű női kereskedelmi tanfolyam Brassóban.** A közoktatásügyi miniszterium a felső kereskedelmi iskolák tanulmányi idejét négy évre emelte fel. Ez a hosszú tanulmányi idő a mai viszonyok közt igen sok szülőre teher. Ezért a brassói ref. felső kereskedelmi iskola leánytagozata helyett két éves női kereskedelmi tanfolyamot szervez, mely működését már most megkezdi. A tanfolyam az általános műveltség mellett megfelelő kereskedelmi szakképzettséget nyújt, amellyel a leányok szükség esetén könnyen kaphatnak állást. A fősúlyt német, román nyelvre, könyvvitelre, kereskedelmi számtanra, gyors- és gépirásra fektetik. Emellett azonban a leánynövendékeknek nevelése általános műveltségi szempontból is alapos kiképzést nyújt. A két évi tanulmányi idő leánytanulóknak a nehéz viszonyok között elég. A tanfolyamot elvégzők állást nyerhetnek bankoknál, takarékpénztáraknál, szövetkezeteknél, magán és közvállalatoknál, ipari és kereskedelmi cégeknek, gyáraknál, gazdaságokban, üzletekben, stb. mint tisztviselők, pénztárosok, gép- és gyorsírók, levelezők, stb. E tanfolyamra felekezeti különbség nélkül felvesznek az I. évfolyamra olyan leánytanulókat, kik a IV. polgári osztályt elvégezték, vagy felvételi vizsgát tesznek, a II. évfolyamra pedig olyanokat, kik valamely felsőkereskedelmi iskola I. évfolyamát, vagy valamely egy éves kereskedelmi tanfolyamot elvégezték. Közelebbi felvilágosítást az igazgatóság ad (Kut-ucca 11.)

— **A dévai polgári dalkör** újból megkezdte a működését a Rafael kávéházban, dalpróbák hétfőn és pénteken. Kéretnek a tagok a pontos megjelenésre, ugyanezen idők alatt új tagok is felvételnek. *A vezetőség.*

— **Szülők figyelmébe.** Állami tanító román nyelvből előkészít tanulókat. Cím a kiadóban.

— **Aki unokatestvérét ölte meg.** Ez év július hó 2-án Dregan Miron szuligeti lakos unokatestvérevel, Dregan Jonnal a falu korcsmájában idogált. Amint kijöttek a korcsmából, valami semmiségen összevesztek, úgy, hogy verekedésre került a sor. A verekedés hevében Dregan Miron unokatestvérét bottal úgy megütötte, hogy az a szenvedett sérüléseibe rövid idő mulva beléhalt. A dévai törvényszék f. hó 23-án tárgyalta az ügyet s a vádlottat 2 évi fogházbüntetéssel sújtotta. Az ítélet ellen az ügyész és vádlott felebbezést jelentett be.

— **Üngyilkosság.** Szakács Mária petrozsényi lakosnő f. hó 16-án petrozsényi lakásán felakasztotta magát. Tettének oka ismeretlen.

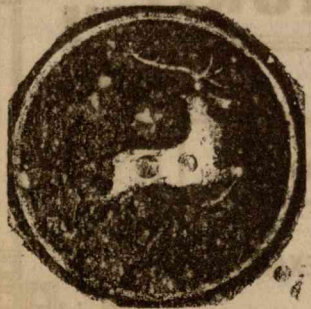
— **Értesítés.** Angol, francia német nyelv és irodalomórát adok, ugyanott elsőrendű zongoratanításban részesülnek kezdők és haladók. Cím a kiadóban. 148 1-

Nős, 28—35 éves, mindennemű asztalos szakmunkákat értő, **önálló szakmunkás asztalossegédet keresek.**

Levélbeni ajánlatok  
**Hirth Ádám műasztalos, Déva**  
küldendők. 242 1 2

Nagy forgalmu utcában 1 üzlethelyiség, 4 szoba, előszoba, konyha, kamra és nagy pincével bíró **azonnal beköltözhető modern sarokház eladó**

Értekezni: Dr. MARTONOSSY GY. ügyvédnél Déván. 214 4



**A valódi „Szarvas” védjegyű Schicht szappan kiméli értékes fehéreneműjét.**

### Eladó ház!

Déván, forgalmas utcában, nagy fronttal, áll négy szoba, konyha, kamarából, az udvarban két szoba, konyhából álló kisebb ház, istálló 12 állat részére, nagy pince, nagy kert, mely a Csernáig nyulik. Felvilágosítást nyújt dr. LAUFER ANDOR ügyvéd Déván.

232 3 3

### ÉRTESÍTÉS.

Rudolf Mosse 9165

### A „Margareta Kalapsalon” ARAD

tisztelettel meghívja a t. hölgyközönséget legújabb párisi és bécsi modelljeinek megtekintésére

Atalakitásokat vállalunk.

235 3 3

Tisztelettel

„Margareta Kalapsalon” Arad.

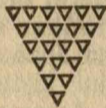
### Azonnal elfoglalható ház eladó.

4 szoba, előszoba, konyha, kamara, fürdőszoba, 2 udvar, kert.

Értekezni: Strada SIMION BĂRNUȚIU (Kereszt) 10 sz.

233 3—

### Elsőrendűleg elkészített heverők állandóan raktáron.



Clubbutorokat, valamint mindenféle kárpitosmunkákat megrendelésre szakszerűen és lelkiismeretesen készít

CAROL BINDER

modern butorok kárpitos műhelye

DEVA, Strada Caragiale (Fürdő-utca) 8.

234 3 3

### Értesítés!

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy hat heti külföldi tanulmányutamról hazatérve

## női

### divatszalonomat

Déván, Str. Domnița Elena (dr. Motz-féle házba) helyeztem át és minden igyekezetem odairányul, hogy a t. hölgyközönség igényeit gyorsan, pontosan és jutányos áron kielégíthessen. Készítek legelegánsabb francia és angol toilleket legújabb divat szerint. Nagy választék a legújabb külföldi divatlapokban. Vidékiek azonnal próbálhatnak. Október 1-től urnőknek és urleányok részére

szabászati tanfolyamot nyitok.

Férfi és női szakmunkások jó fizetéssel felvétetnek, azonkívül tanulóleányok is. — A n. é. közönség pártfogását kérve, kiváló tisztelettel:

**Reiter Vilmos**

női szabó.

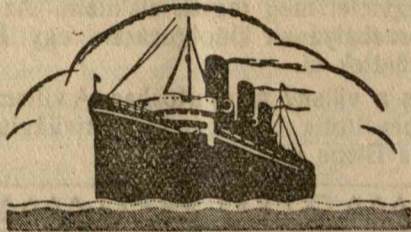
239 2 2

### Régi, kijátszott, gyönyörű hangu NAGYBŐGŐ (contra-bass), Cello és Brácsa eladó.

Cim a kiadóhivatalban.

Eladó egy háló berendezés sezlonnal, több butor darabok, különféle disznóvénnyek és virágállványok. Str. Decebal 3. Deutelnél, a zsidótemplom udvarán.

### Hamburg---Amerika Linie United American Lines



220 3-10

Lloyd 2313

Rendszeres és direct vonalak modern gyorsgőzöseinkkel

KANADÁBA, ARGENTINIÁBA, BRAZILIÁBA.

CUBA és MEXIKÓBA

valamint heti kétszeri utazás ÉSZAK-AMERIKÁBA legújabb „Deutschland”, „Albert Ballin”, „Resolute” és „Reliance” gőzöseinkkel. Díjtalan felvilágosításokkal az összes utazási lehetőségekről mindenkor szívesen szolgál a

romániai vezérképviselőt

**Lazar N. Lazarovitz**

Központ: Timișoara, Str. Mercy 2, Telefon 16—58. — Valamint fiókjai: Bucarest, Calea Griviței No. 183. Arad, Str. Eminescu 12. — Oradea-Mare, P. Mihai Viteazul 5. Sighișoara, Piața Unirei No. 34.

### ELADÓ HÁZ!

Déván, a főté közelében 5 szoba (parkettes), előszoba és mellékhelyiségekből álló ház kerttel együtt eladó. Felvilágosítás kapható Dr. Laufer Árpád ügyv. irodájában Déván.

Ministerul Muncii, Cooperațiunii și Asigurărilor Sociale. Casa Cercuală din Deva.

Ev. 2244, 2253 și 2304/1924. Acc. 37/1923.

### Publicațiune de vânzare.

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 7 Octombrie 1924 oara 4 d. m. va avea loc I. licitațiune, iar în ziua de 16 Octombrie 1924 oara 4 d. m. a II. licitațiune în comuna Sântămăria Orlea prin care se va vinde averea mișcătoare aparținând debitorului Pecol G. și Comp. prevăzută în procesul-verbal de sichestru No. 2244, 2253, 2304 și anume:

Obiectele: 13 și 1/2 vagoane de scânduri. 135.000 Lei. Această vânzare se face în baza art. XLIV. din 1883, §§. 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 și 74.

Condițiile de licitație: a) La I-a licitație, toate obiectele a căror valoare nu întrece 1000 Lei se vor vinde și sub prețul de strigare (estimare) celelalte obiecte cu 3/4 a prețului.

b) La II-a licitație se vor vinde fără considerare și sub prețul de strigare (estimare.)

Dat Deva, la 21 Septembrie 1924.

244 1 1

Executor: Villam Battyáni.

Ministerul Muncii, Cooperațiunii și Asigurărilor Sociale. Casa Cercuală din Deva.

Acc. 62—1923/3.

### Publicațiune de vânzare.

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 15 Octombrie 1924 oara 10 a. m. va avea loc I. licitațiune, iar în ziua de 24 Octombrie 1924 oara 10 a. m. a II. licitațiune în comuna Valea Roșia prin care se va vinde averea mișcătoare aparținând debitorului Intep. Expl. de pădura Valea Roșia prevăzută în procesul-verbal de sichestru No. Acc. 62—1923 și anume:

Obiectele: 10 vagoane lemne de foc Lei 30.000. Această vânzare se face în baza art. XLIV. din 1883, §§. 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 și 74.

Condițiile de licitație: a) La I-a licitație, toate obiectele a căror valoare nu întrece 1000 Lei se vor vinde și sub prețul de strigare (estimare), celelalte obiecte cu 3/4 a prețului.

b) La II-a licitație se vor vinde fără considerare și sub prețul de strigare (estimare.)

Dat Deva, la 19 Septembrie 1924.

243 1 1

Executor: Villam Battyáni.

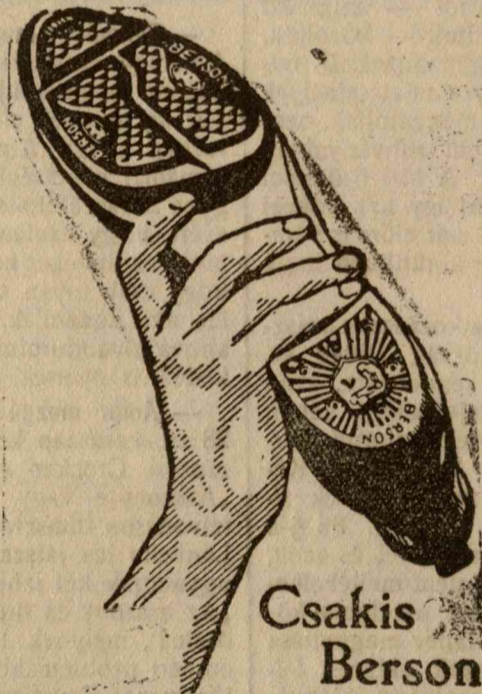
2—3 iskolás fiu

teljes ellátást kaphat.

Strada Piața Unirii 11.

KÁVEMÉRÉS.

247 1 4



Csakis Berson

gummisarkot és talpat viseljen! Ruganyossá teszi járását, olcsó és növeli cipője tartósságát.

### FORDSON TRAKTOROK:

FONTOS! Ford gyártmányokból csak a legújabb típusokat vegyük!

Telefon: 112.

Oliver 7 Δ ekével és szíjtárcsával, FORD személyautók, teherautók, autóbuszok, FORD és FORDSON alkatrészek a legújabb és legmodernebb típusokak FORD MOTOR COMPANY autorizált képviselőinél

Sürgőnycim: Ablonczy.

INTREPRINDERE de MAȘINI și AUTOMOBILE ARAD Str. ALEXANDRII 6.

Rudolf Mosse 7021

245 1 3